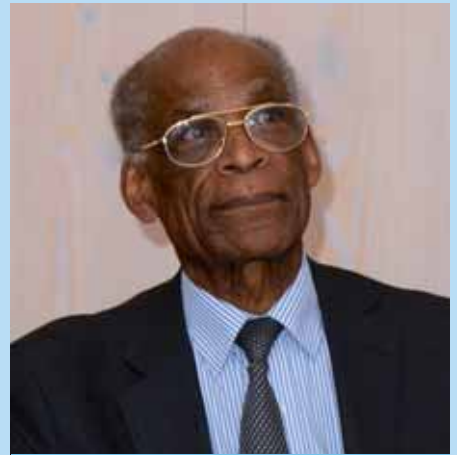


## Le mot du président de l'ARAF



Harry Marne, président de l'ARAF

C'est de nos nouveaux bureaux à Roissy-Charles de Gaulle, que je m'adresse à vous. Je vous rappelle l'adresse de l'ARAF à CDG, adresse que vous trouverez sur le site de l'ARAF et qui figurait déjà dans le numéro 201 de **PRÉSENCE**, paru en juillet 2020 :

L'ARAF  
Roissypôle Bât 5  
45, rue de Paris  
Tremblay-en-France  
95747 Roissy-Charles de Gaulle Cedex

Toutes les instances de l'ARAF ont travaillé à ce déménagement et nous remercions la direction générale du Groupe d'avoir pu nous attribuer des locaux au siège, où nous pourrons vous accueillir.

Porte-parole du bureau de l'ARAF, je remercie particulièrement tous les bénévoles qui, face aux difficultés liées à la pandémie, ont toujours su répondre aux nombreuses questions posées par nos adhérents, et qui ont assuré leur mission de gestion ou d'assistance en télétravail durant tout l'été.

Nous préparons tous l'avenir en commençant par trois rencontres importantes :

- Le 24 novembre au matin, à l'Ibis-Batignolles, la réunion annuelle des délégués régionaux, restreinte à un seul représentant par région pour respecter les contraintes sanitaires en vigueur.
- L'Assemblée générale de l'ARAF, convoquée pour le 24 novembre après midi (elle n'a pu se tenir en mai compte tenu de la pandémie due à la Covid-19).
- Un conseil d'administration, invité à se réunir le mercredi 25 novembre pour élire le bureau de l'ARAF et définir les fonctions des administrateurs.

Enfin, comme vous avez déjà pu le lire dans les articles de **PRÉSENCE** rédigés par Alain Bardi, vice-président de la MNPAF, le nombre de délégués à élire sera proportionnel au nombre d'adhérents de chaque collège au 31 décembre 2019.

Le calcul a donné 59 délégués pour le collège des collectifs (les actifs) et 39 pour le collège des individuels (dont font partie les retraités), au lieu de 37 précédemment.

Le nombre total d'élus sera donc de 98 au lieu de 97 actuellement.

Lors du précédent renouvellement des délégués de l'Assemblée générale de la MNPAF de janvier 2016, vos votes avaient permis à l'ARAF d'obtenir 21 délégués sur les 37 destinés aux individuels (retraités) et par voie de conséquence, 6 administrateurs sur les 24 du conseil d'administration.

Ces bons résultats avaient permis à l'ARAF d'obtenir 2 membres du bureau de la MNPAF sur 8, dont un poste de vice-président comme dans la mandature précédente.

L'ARAF propose cette fois une liste de 39 noms, et nous espérons que comme les années précédentes, vous serez nombreux à voter, ce qui permettra à l'ARAF d'obtenir un nombre suffisant de délégués afin de mieux défendre les intérêts des retraités.

Je vous remercie donc de bien voter et d'inciter vos amis à voter,

● Harry Marne  
Président de l'ARAF



**PRÉSENCE**  
DES ACTIFS ET RETRAITÉS  
D'AIR FRANCE  
Revue trimestrielle

Directeur de la publication :  
Harry MARNE

Rédacteur en chef: Brice MEYER-HEINE  
Rédacteur en chef adjoint:  
Annie BRESSANGE

Responsable publicité: Jacques BAZIN  
Assistante: Marie-Thérèse CHEVROT  
Comité de rédaction: Bernard BAZOT,  
Jean CRUZEL, Sylvain DENIS,  
Harry MARNE, Henri MILLOT,  
Isabelle de PONSAY, Bernard POURCHET,  
Christiane TARANOFF et Jean WIEVIORKA

#### Abonnement

Non-adhérent ARAF : 28 €  
Adhérent ARAF : 14 €

Prix du numéro : 8 €

N° de commission paritaire: 1009 G 85069  
Dépôt légal: n°35878 | ISSN 0397 - 1783

Mise en page

Ouaf! Ouaf! Le marchand de couleurs  
Tél.: 0140 930 302

Impression - ComeBack  
Imprimé en France

Ce numéro a été tiré à 11 000 exemplaires.

#### Adresse-contact

Roissypôle Bât 5  
45 rue de Paris 95747 Roissy Cedex  
Tél.: 01 79 351 731  
araf@araf.info | www.araf.info

© Musée Air France



Potez IX de la compagnie Franco  
Roumaine survolant Strasbourg  
(Gouache de Paul Lengellé 1992)

## Éditorial

- Le mot du président de l'ARAF

## ARAF

- Rappels pour l'AG de novembre 2
- Vous êtes toutes et tous les bienvenus à l'ARAF 3
- Hommages à Jean Mauriès 5

## Retraite

- La CRPN face aux plans de restructuration des compagnies aériennes 6
- Retraite, autonomie, santé: comment nous faire entendre ? 8
- AGE - Programme et action adaptés à la situation 9

## Mutuelle

- Nous devons voter, c'est notre intérêt, mais comment ? 10
- Voter pour la liste de l'ARAF 11

## Santé

- Prévention du cancer colorectal 12

## Aéronautique

- Air France actualités 13
- Revue de presse 14
- Vous avez dit expert avion? 16

## Histoire

- C'était Air Inter 18
- Racines d'avenir des années en zéro 20
- Crash du Concorde AF4590 : 20 ans déjà 23
- Un Breguet Deux-Ponts... sur l'autoroute de Dakar 24
- Comment on organisait le direct des actualités en 1963 ! 26

## Culture et loisirs

- Témoignage d'une retraitée PNC 27
- Bibliographie 28
- Chronique aéronautique et communiqués du musée 29

## Pratique

- Les mails de l'ARAF 31
- Assister à l'Assemblée générale de l'ARAF depuis son domicile 31

## Régions

- Du côté des régions 32

## Carnet

35

## Courrier des lecteurs

36

## Adresses utiles de l'ARAF



17



19



20



24